

- 104 / 1 - 1988

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

18 FEBRUARI 1988

WETSVOORSTEL

**streckende tot wijziging van de
artikelen 263 en 366 van het
Gerechtelijk Wetboek**

(Ingediend door de heren Chevalier en
Van den Bossche)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsvoorstel herneemt de wetsvoorstellen nr. 508/1 (zitting 1974-1975) en 634/1-86/87, thans vervallen verklaard, en houdt bovendien een wijziging in van artikel 263, § 2, 2° van het Gerechtelijk Wetboek dat er toe strekt om de laatste hinderpaal uit de weg te ruimen om eenzelfde wedde toe te kennen enerzijds aan de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, en anderzijds aan de griffiers van de vrederechten en de politierechtbanken.

Artikel 366 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 2 augustus 1974, bepaalt wat volgt :

« De wedden van de griffiers van de hoven en rechtbanken, vrederechten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

...

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt :

Griffier 265 000 F

- 104 / 1 - 1988

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

18 FÉVRIER 1988

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles
263 et 366 du Code judiciaire**

(Déposée par MM. Chevalier et
Van den Bossche)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend les propositions de loi n° 508/1 (session 1974-1975) et 634/1-86/87, frappées de caducité, et contient en outre une modification de l'article 263, § 2, 2°, du Code judiciaire destinée à lever le dernier obstacle s'opposant à l'octroi de traitements identiques aux greffiers des tribunaux de première instance, d'une part, et aux greffiers des justices de paix et des tribunaux de police, d'autre part.

L'article 366 du Code judiciaire, modifié par la loi du 2 août 1974, dispose que :

« Les traitements des greffiers des cours, tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

...

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier 265 000 F

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Griffier	256 000 F
Vredegerechten van kantons van de eerste klasse en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek :	
Griffier	230 000 F
Vredegerechten van kantons van de tweede klasse :	
Griffier	230 000 F »

Hieruit blijkt dat de griffiers van de vrederechten van de eerste en tweede klasse niet genieten van een wedde die gelijkwaardig is aan die van de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbanken, en de rechtbanken van koophandel waarvan de bevolking van het rechtsgebied lager of hoger is dan 500 000 inwoners.

Daar waar de wedde van de griffier van de rechtbank van eerste aanleg in 1970 gelijkwaardig gemaakt is op 145 000 F, heeft het Gerechtelijk Wetboek nagelaten hetzelfde bedrag te voorzien voor de griffiers van de vrederechten.

Deze discriminatie van wedde houdt een klaarblijkelijke onrechtvaardigheid in.

Zij is des te meer onbegrijpelijk en vreemd wanneer men weet dat de wedde van de klerken-griffiers eenvormig is voor al de hoger vermelde rechtbanken.

Er dient eveneens opgemerkt dat :

1) de functies van griffier van nature uit identiek zijn in die rechtbanken;

2) de toetredingsvoorwaarden tot de functie van griffier dezelfde zijn zowel bij de rechtbank als bij het vrederecht (art. 263, § 2, en art. 265, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek-zelfde basis), onder voorbehoud van de voorwaarde van de duur van de stage opgelegd aan de doctors in de rechten bepaald op zes maanden (art. 265, § 2, 2°, Gerechtelijk Wetboek) of één jaar (art. 265, § 1, 2°, Gerechtelijk Wetboek) al naargelang dat de kandidatuur betrekking heeft op een functie van griffier in een vrederecht of politierechtbank enerzijds, of op dezelfde functie in een rechtbank van eerste aanleg, in een arbeidsrechtbank of een rechtbank van koophandel anderzijds;

3) zekere wijzigingen, die door diverse wetten werden aangebracht een verhoging van de activiteiten en een uitbreiding van de bevoegdheden van de vrederechten met zich hebben gebracht, wat ten volle de noodzaak van aanpassing van de wedden van hun griffiers onderlijnt.

4) de gelijkschakeling van de wedden voor adjunct-secretarissen van de parketten bij de politierechtbanken en voor de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg werd gerealiseerd door de wet van 3 mei 1978 tot wijziging van de artikelen 372 en 374 van het Gerechtelijk Wetboek.

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier	256 000 F
Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent code :	
Greffier	230 000 F
Justices de paix des cantons de seconde classe :	
Greffier	230 000 F »

On constate que les greffiers des justices de paix des cantons de première et de seconde classe ne bénéficient pas d'un traitement équivalent à celui des greffiers des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce dont le ressort compte une population inférieure ou supérieure à 500 000 habitants.

Alors que le traitement des greffiers des tribunaux de première instance a été fixé de manière uniforme à 145 000 F en 1970, le Code judiciaire n'a pas prévu un montant équivalent en ce qui concerne le traitement des greffiers des justices de paix.

Cette différence de traitement constitue une injustice flagrante.

Elle est d'autant plus incompréhensible et étrange que le traitement des commis-greffiers est identique pour toutes les juridictions précitées.

Il y a également lieu de remarquer que :

1) les fonctions de greffier sont, par leur nature même, identiques dans ces différentes juridictions;

2) les conditions de nomination aux fonctions de greffier dans un tribunal de première instance et de greffier dans une justice de paix sont identiques (art. 263, § 2, et art. 265, § 1^{er}, du Code judiciaire — mêmes conditions de base), sauf en ce qui concerne la durée du stage imposé aux docteurs en droit, qui est de six mois (art. 263, § 2, 2°, du Code judiciaire) ou d'un an (art. 265, § 1^{er}, 2°, du Code judiciaire) selon que la candidature se rapporte à une fonction de greffier dans une justice de paix ou un tribunal de police ou à la même fonction dans un tribunal de première instance, un tribunal du travail ou un tribunal de commerce;

3) certaines modifications apportées aux lois en la matière ont provoqué une augmentation des activités et une expansion des compétences des justices de paix, ce qui justifie pleinement l'adaptation des traitements de leurs greffiers;

4) la loi du 3 mai 1978 modifiant les articles 372 et 374 du Code judiciaire a uniformisé les traitements des secrétaires adjoints des parquets des tribunaux de police et des greffiers des tribunaux de première instance.

De adjunct-secretarissen van genoemde parketten zijn aldus, hoe ongelooflijk het ook voorkomt, bevoorrecht in vergelijking met de griffiers van de rechtbanken van hetzelfde niveau (politierechtbanken en vrederechten met politierechtbank).

Het verschil in de duur der stage opgelegd aan de doctors in de rechten is een anomalie die veeleer gebaseerd is op het principe van de hiërarchie der rechtbanken dan op de werkelijke inhoud van de prestaties die vereist zijn van de griffiers naargelang zij verbonden zijn aan één of andere categorie van de bedoelde rechtbanken.

Aangezien deze anomalie ogenschijnlijk slechts het enige element is dat het verschil in wedde, waarvan hier hoger sprake is, verrechtvaardigt, bestaat er aanleiding het artikel 263, § 2, 2°, te wijzigen tegelijkertijd als artikel 366.

De budgettaire weerslag die voortvloeit uit de voorgestelde wijziging zal zeer gering zijn, gezien het beperkt aantal griffiers in de politierechtbanken en vrederechten (133).

Het gaat erom eenzelfde wedde te voorzien voor de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, van de politierechtbanken en de vrederechten.

De evolutie van de wedden van griffiers heeft zich als volgt voorgedaan :

Aussi incroyable que cela puisse paraître, les secrétaires adjoints de ces parquets sont donc avantagés par rapport aux greffiers des tribunaux de même degré (tribunaux de police et justices de paix avec tribunal de police).

La différence en ce qui concerne la durée du stage imposé aux docteurs en droit est une anomalie qui est fondée sur le principe de la hiérarchie des tribunaux plutôt que sur une différence dans la nature des prestations qui sont réellement accomplies par les greffiers selon qu'ils sont attachés à des tribunaux appartenant à l'une ou à l'autre des catégories visées.

Etant donné que cette anomalie est apparemment le seul élément qui justifie la différence de traitement mise en lumière ci-dessus, il convient de modifier l'article 263, § 2, 2°, en même temps que l'article 366.

L'incidence budgétaire de la modification proposée sera très limitée, vu le nombre restreint de greffiers dans les tribunaux de police et les justices de paix (133).

Il s'agit de prévoir un traitement identique pour les greffiers des tribunaux de première instance, des tribunaux de police et des justices de paix.

Voici, pour mémoire, quelle a été l'évolution des traitements des greffiers :

	Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg Tribunaux de 1 ^{re} instance		Vrederechten 1 ^{ste} en 2 ^{de} klasse Politierechtbanken	
	+ dan 500 000 inwoners — + de 500 000 habitants	— dan 500 000 inwoners — — de 500 000 habitants	Justices de paix 1 ^{re} et 2 ^e classes Tribunaux de police	
Wet van 31 juli 1920	8 000 F	7 400 F	7 400 F	Loi du 31 juillet 1920.
In 1944	27 000 F	25 500 F	24 000 F	En 1944.
Wet van 20 maart 1954...	110 000 F	100 000 F	97 000 F	Loi du 20 mars 1954.
Wet van 9 augustus 1963.	145 000 F	131 000 F	127 000 F	Loi du 9 août 1963.
Wet van 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek) ...	145 000 F	145 000 F	127 000 F	Loi du 10 octobre 1967 (Code judiciaire).
Wet van 2 augustus 1974.	256 000 F	256 000 F	230 000 F	Loi du 2 août 1974.

Het artikel 3 van dit wetsvoorstel preciseert dat de bedragen die voorzien zijn bij artikel 2, verhoogd zijn met 6 % overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en de bedienaars van de erediensten.

Uit de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de politierechtbanken, de wet van 20 juli 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten, en de wet van

L'article 3 de la présente proposition de loi précise que les montants prévus à l'article 2 sont majorés de 6 p.c. conformément à l'article 32 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes.

Il résulte des dispositions de la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police, de la loi du 20 juillet 1971 déterminant le cadre du personnel des justices de paix et de la loi du 20

20 februari 1980 (inwerkingtreding bij het koninklijk besluit van 19 september 1980) tot wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek en van de wetsbepalingen tot vaststellingen van de personeelsformatie van de vredegerichten blijkt dat het totaal aantal griffiers bij de vredegerichten en de politierechtbanken is vastgesteld op 136 eenheden.

De budgettaire weerslag voortvloeiend uit de voorgestelde rechtzetting zou derhalve gering blijven.

Het verschil der basiswedde (26 000 F), verhoogd met 6 pct. (wet van 20 augustus 1974), aan index 243,778 geeft een meerbedrag per eenheid van 67 185 F. Voor het gehele korps van de griffiers van de Vredegerichten en de Politierechtbanken resulteert zulks tot een bedrag van 9 137 160 F, te verhogen met de bijdragen ten laste van het departement van Justitie (verlofgeld : 1 %; eindejaarstoelage : 2,5 %; patronale bijdragen : 3,8 %) ten belope van 667 012 F. Totale meeruitgave : 9 804 172 F.

Het zou werkelijk betreurenswaardig zijn indien geen voldoening zou worden gegeven aan de griffiers van de vredegerichten en de politierechtbanken, rekening houdend met de sinds jaren aangehouden discriminatie.

Meerdere wetsvoorstellen hebben in het verleden het voorwerp uitgemaakt van de uitblijvende regularisatie, namelijk :

- Wetsvoorstel n° 256, 1970/71, van 9 februari 1971;
- Wetsvoorstel n° 508, 1974/75, van 15 april 1975;
- Wetsvoorstel n° 161, 1977/78, van 24 november 1977;
- Wetsvoorstel n° 489, 1978/79, van 11 oktober 1978, zijnde herneming van n° 508/1;
- Wetsvoorstel n° 19, B.Z. 1979, van 5 april 1979, zijnde herneming van n° 508/1;
- Wetsvoorstel n° 22, B.Z. 1979, van 5 april 1979.

Dit laatste wetsvoorstel van de heer J.P. Grafé (Stuk n° 22/1) werd vervolgens gevoegd bij het « Wetsontwerp betreffende de Politierechtbanken » n° 406, 1979/80, van 29 mei 1980 op voorstel van de toenmalige Minister van Justitie, R. Van Elslande, die zijn principiële instemming verleende ten aanzien van een regularisatie van de wedde van de griffiers van de vredegerichten en de politierechtbanken.

Alle voormelde wetsvoorstellen zijn evenwel, ten gevolge van opeenvolgende regeringswisselingen, komen te vervallen vooraleer ze ten gronde konden worden behandeld.

Het onderhavig voorstel vult alle voorgaande teksten aan en benadrukt de eensgezindheid terzake van diverse fracties in de kamer.

P. CHEVALIER
L. VAN DEN BOSSCHE

février 1980 (mise en vigueur par l'arrêté royal du 19 septembre 1980) modifiant l'annexe du Code judiciaire et les dispositions de la loi relative au cadre du personnel des justices de paix que le nombre total des greffiers dans les justices de paix et les tribunaux de police est fixé à 136 unités.

L'incidence budgétaire résultant de la rectification proposée serait donc minime.

La différence de base (26 000 F), majorée de 6 % (loi du 20 août 1974), à l'indice 243,778 donne une augmentation unitaire de 67 185 F. Pour l'ensemble des greffiers des justices de paix et des tribunaux de police, on en arrive ainsi à un total de 9 137 160 F, à majorer des suppléments à charge du département de la Justice (congrés payés : 1 %; allocation de fin d'année : 2,5 %; cotisation patronale : 3,8 %), soit : 667 012 F. Dépense totale supplémentaire : 9 804 172 F.

Il serait véritablement inadmissible de ne pas donner satisfaction aux greffiers des justices de paix et des tribunaux de police, compte tenu de la discrimination dénoncée depuis de nombreuses années.

Plusieurs propositions de loi ont été déposées précédemment tendant à régulariser cette situation :

- Proposition de loi n° 256, 1970/71, du 9 février 1971;
- Proposition de loi n° 508, 1974/75, du 15 avril 1975;
- Proposition de loi n° 161, 1977/78, du 24 novembre 1977;
- Proposition de loi n° 489, 1978/79, du 11 octobre 1978, reprenant celle n° 508/1;
- Proposition de loi n° 19, S.E. 1979, du 5 avril 1979, reprenant celle n° 508/1;
- Proposition de loi n° 22, S.E. 1979, du 5 avril 1979.

Cette dernière proposition de loi de M. J.P. Grafé (n° 22/1) fut par la suite incluse dans le « Projet de loi relatif aux tribunaux de police » n° 406, 1979/80, du 29 mai 1980, sur proposition du Ministre de la Justice de l'époque, M. R. Van Elslande, qui donna son accord de principe en vue de la régularisation des traitements des greffiers des justices de paix et des tribunaux de police.

Toutes ces propositions de loi sont toutefois devenues caduques avant même leur prise en considération sur le fond en raison des nombreux changements de gouvernement.

La présente proposition reprend tous les textes précédents et a recueilli l'assentiment des membres des divers groupes politiques à la Chambre.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Artikel 263, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° doctor in de rechten zijn en op de griffie van een hof, rechtbank, vredegerecht of politierechtbank ten minste één jaar stage hebben doorgemaakt, of houder zijn van het getuigschrift van hoger middelbaar of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs, alsmede van het getuigschrift van kandidaat-griffier ».

Art. 2

In artikel 366 van het hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Onder de rubriek : « Vredegerechten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek », wordt de wedde van de griffier gebracht op 256 000 F;

2° Onder de rubriek : « Vredegerechten van de kantons van de tweede klas », wordt de wedde van de griffier gebracht op 256 000 F.

Art. 3

De verhoging van 6 %, die voorzien is bij artikel 32 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en de bedienaars van erediensten, is toepasselijk op de bedragen vermeld bij artikel 2.

29 januari 1988.

P. CHEVALIER
L. VAN DEN BOSSCHE

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

L'article 263, § 2, 2°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être soit docteur en droit et avoir accompli pendant un an au moins un stage au greffe d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat greffier ».

Art. 2

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 366 du même Code :

1° Sous la rubrique « Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent code », le traitement du greffier est porté à 256 000 F;

2° Sous la rubrique « Justices de paix des cantons de seconde classe », le traitement du greffier est porté à 256 000 F.

Art. 3

La majoration de 6 p.c. prévue par l'article 32 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est applicable aux montants mentionnés à l'article 2.

29 janvier 1988.